

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09127	00	DISTRIBUCIÓN COMPONENTES PANEL - TFS 100 COMPONENTS DISTRIBUTION IN PANEL - TFS 100
TFE09346	01	DISTRIB. COMPONENTES ARMARIO - TFS 100 COMPONENTS DISTRIBUTION IN CABINET - TFS 100
TFE09347	00	ACOMETIDA Y PROTECCION - TFS 100 MAIN SUPPLY AND PROTECTION - TFS 100
TFE09348	00	VARIADOR MOTOR CADENA - TFS 100 CHAIN MOTOR INVERTER - TFS 100
TFE09349	01	CONEXION MOTORES - TFS 100 MOTORS CONNECTION - TFS 100
TFE09350	00	FUENTE ALIMENTACION Y PC - TFS 100 POWER SUPPLY AND PC - TFS 100
TFE09351	00	MODULO SEGURIDAD - TFS 100 SECURITY MODULE - TFS 100
TFE09352	00	COMUNICACION BUS CANopen - TFS 100 BUS CANopen COMMUNICATION - TFS 100
TFE09353	00	ENTRADAS ANALOGICAS - TFS 100 ANALOG INPUTS - TFS 100
TFE09354	00	ENTRADAS DIGITALES 1 - TFS 100 DIGITAL INPUTS 1 - TFS 100
TFE09355	00	ENTRADAS DIGITALES 2 - TFS 100 DIGITAL INPUTS 2 - TFS 100
TFE09356	00	ENTRADAS DIGITALES 3 - TFS 100 DIGITAL INPUTS 3 - TFS 100

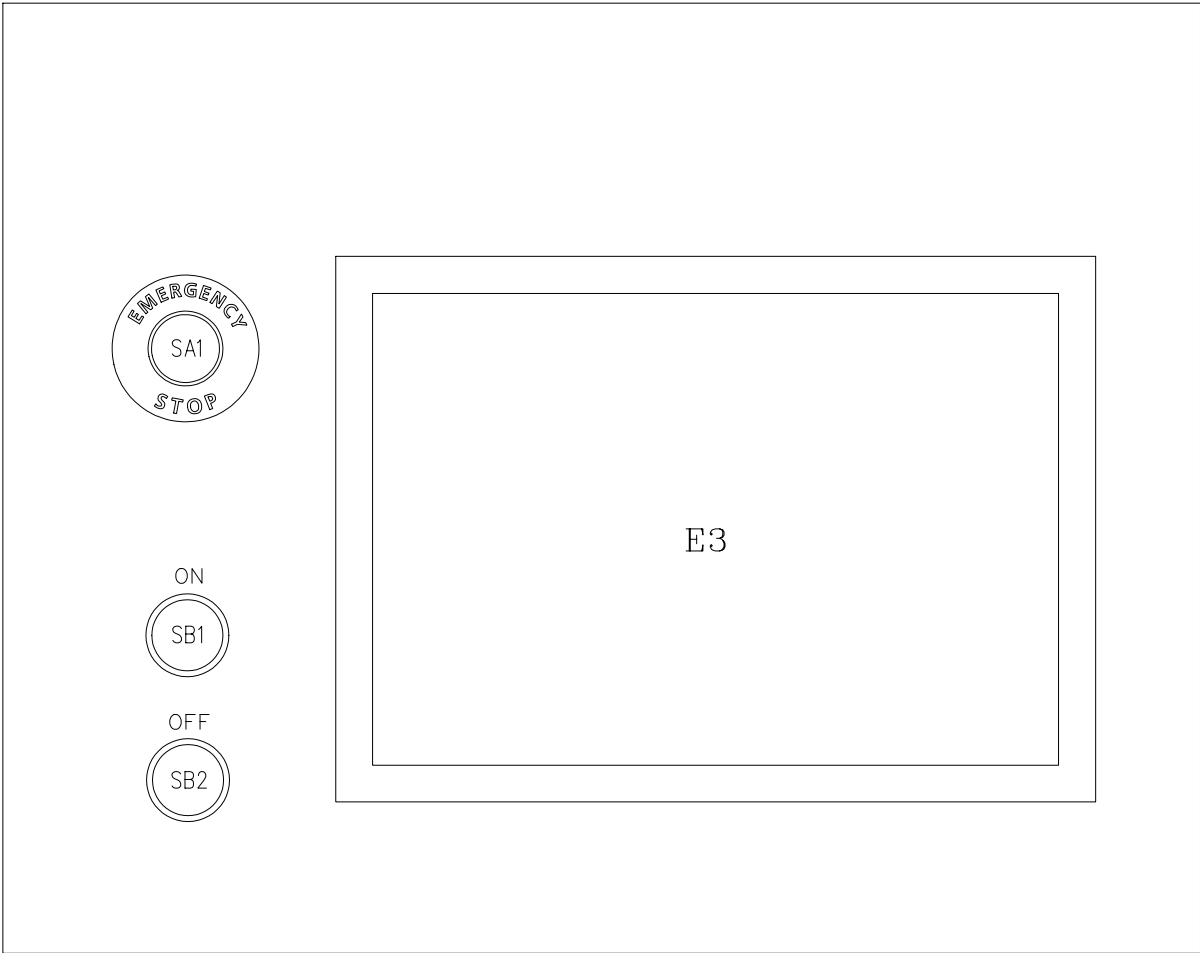
TFD09201
Ver.01

DOSIER BASE - TFS 100
MAIN DOSSIER - TFS 100

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

Pág.: 2

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09357	00	SALIDAS DIGITALES 1 - TFS 100 DIGITAL OUTPUTS 1 - TFS 100
TFE09358	00	SALIDAS DIGITALES 2 - TFS 100 DIGITAL OUTPUTS 2 - TFS 100
TFE09359	00	SALIDAS DIGITALES 3 - TFS 100 DIGITAL OUTPUTS 3 - TFS 100
TFL09231	01	LA-DOSIER BASE - TFS 100 LA-MAIN DOSSIER - TFS 100
TFL09074	00	LP-DOSIER BASE - TFS 100 LP-MAIN DOSSIER - TFS 100
TFL09232	00	LM-DOSIER BASE - TFS 100 LM-MAIN DOSSIER - TFS 100



PROYECTO

Esquema : DISTRIBUCION DE COMPONENTES EN LA CARATULA
Schema : COMPONENTS DISTRIBUTION IN THE CONTROL PANEL
Scheme :

Fecha
Date
01-04-2009

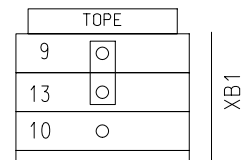
Dibujado por
Designed by
M. LETA.

Ref. TFE09127

Ver. 00

QS1

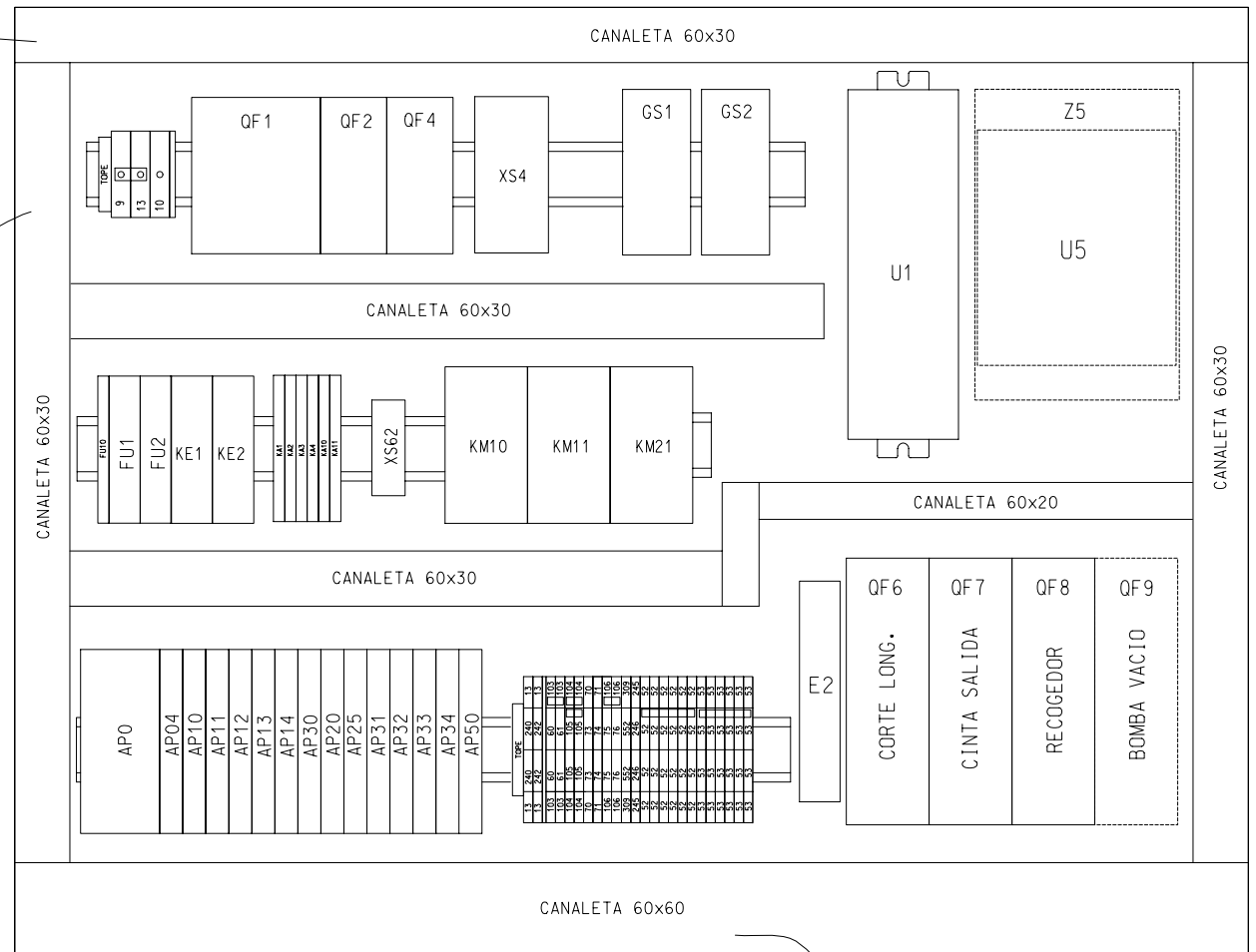
0,3 m



TOPE			
13	240	240	13
13	242	242	13
103	60	60	103
103	61	61	103
104	105	105	104
104	105	105	104
70	73	73	70
71	74	74	71
106	75	75	106
106	76	76	106
309	552	552	309
245	246	246	245
52	52	52	52
52	52	52	52
52	52	52	52
52	52	52	52
52	52	52	52
52	52	52	52
52	52	52	52
53	53	53	53
53	53	53	53
53	53	53	53
53	53	53	53
53	53	53	53
53	53	53	53

XB2

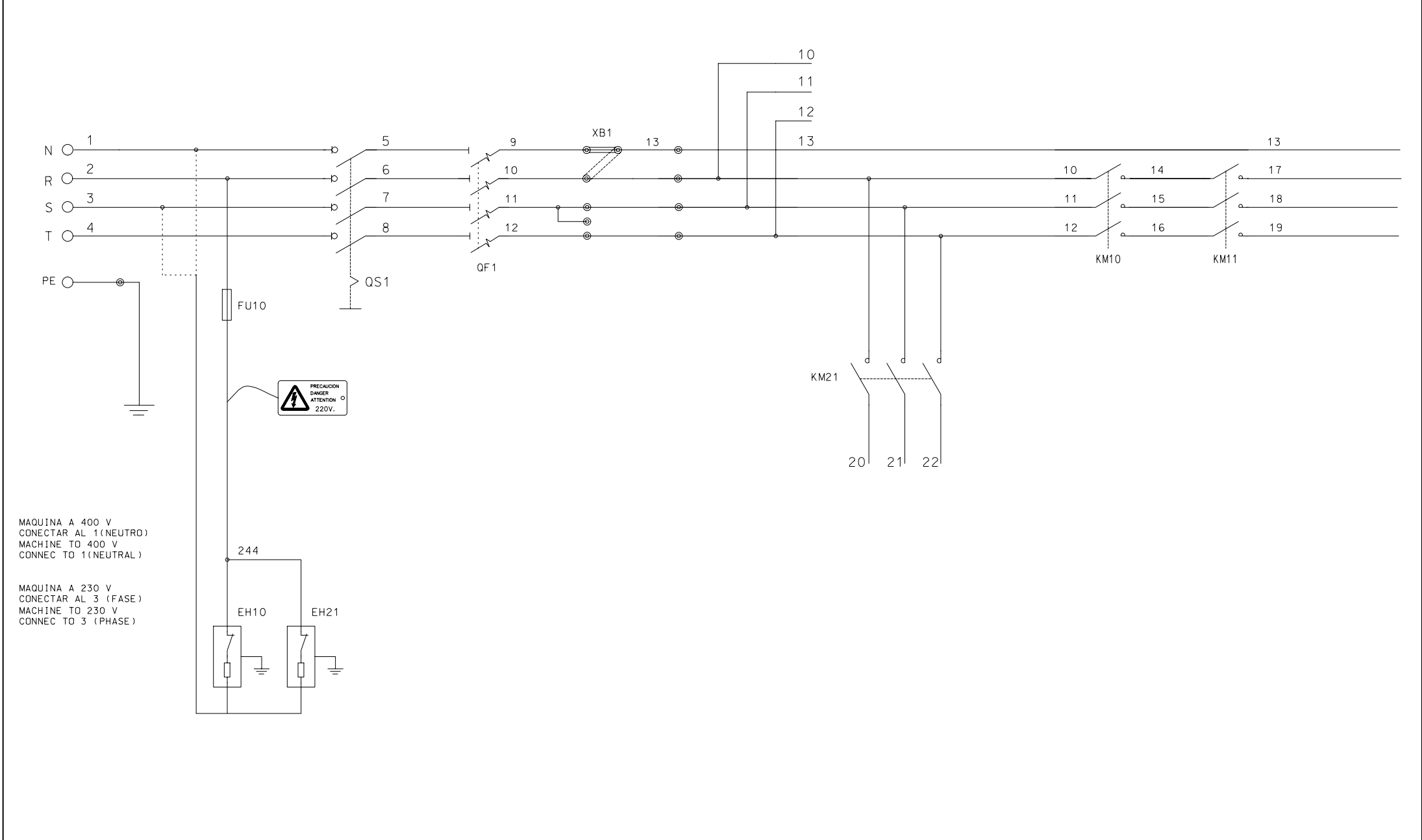
XB3



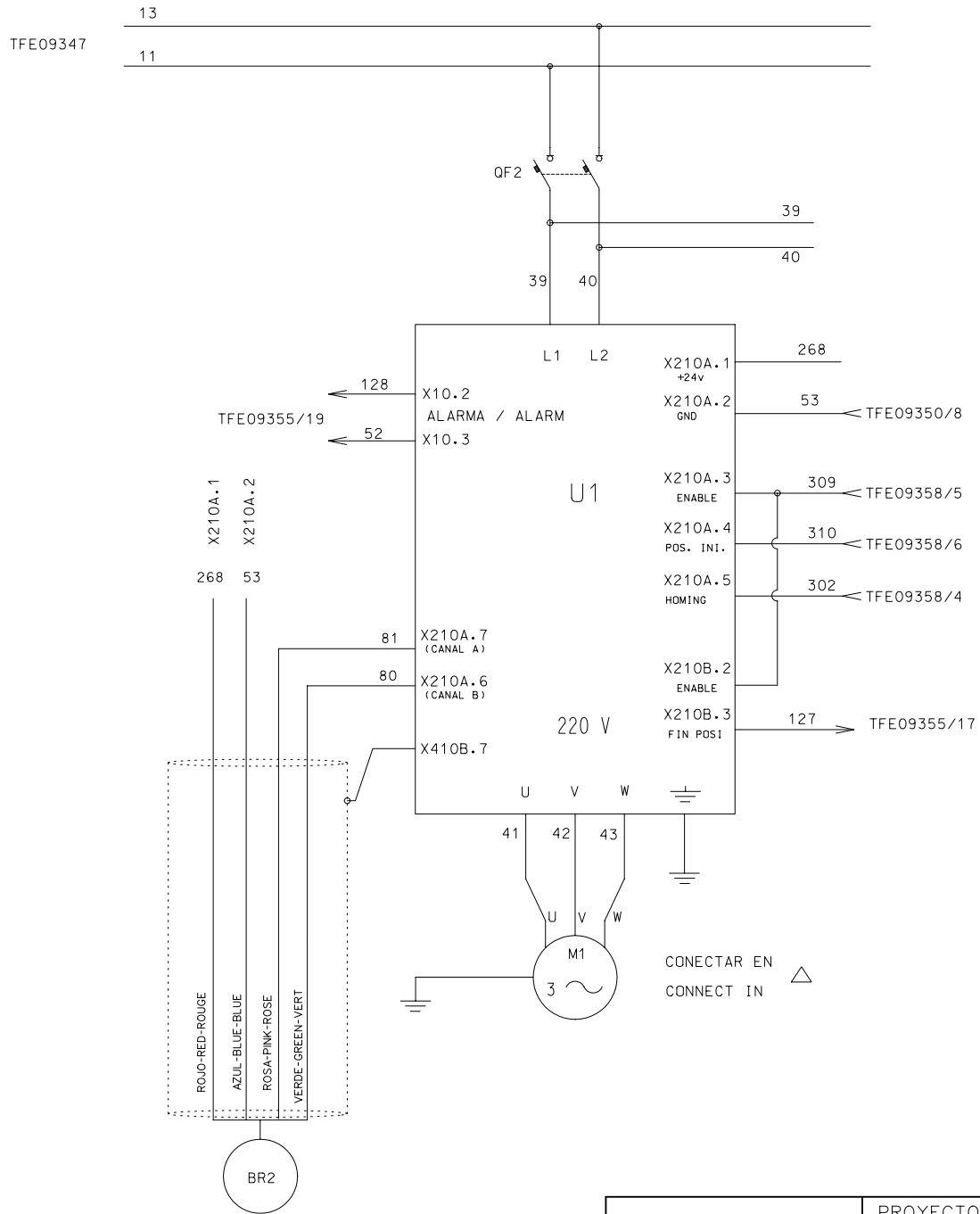
EH10

	PROYECTO		
	Esquema : DISTRIBUCION DE COMPONENTES EN EL ARMARIO		
	Schema : COMPONENTS DISTRIBUTION IN THE CABINET		
	Scheme : COMPONENTS DISTRIBUTION IN THE CABINET		
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRAÑAGA
Date		Ref.	TFE09346
		Ver.	00

ACOMETIDA MAIN SUPPLY			RESISTENCIA ARMARIO ELEC. CABINET RESISTANCE			INTERRUPTOR SECCIONADOR SWITCH			DIFERENCIAL PROTECCION DEVICE			SELECTOR SELECTOR			ALIMENTACION RESISTENCIAS HEAT RESISTANCE SUPPLY						CONTACTORES DE SEGURIDAD SECURITY CONTACTORS					
--------------------------	--	--	---	--	--	-----------------------------------	--	--	----------------------------------	--	--	-------------------	--	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--



	PROYECTO		
	Esquema : ACOMETIDA Y PROTECCION		
	Schema : MAIN SUPPLY AND PROTECTION		
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRAÑAGA
		Ref.	TFE09347
		Ver.	00



PROYECTO

Esquema : VARIADOR MOTOR CADENA
 Schema :
 Scheme : CHAIN MOTOR INVERTER

Fecha
Date
15-06-2009

Dibujado por
Designed by
M. LARRANAGA

Ref. TFE09348

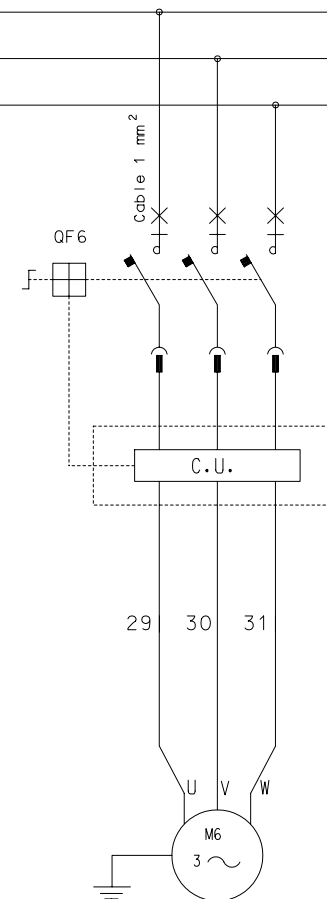
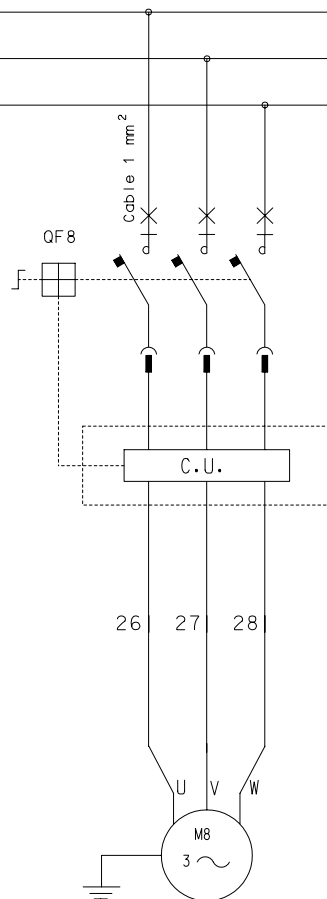
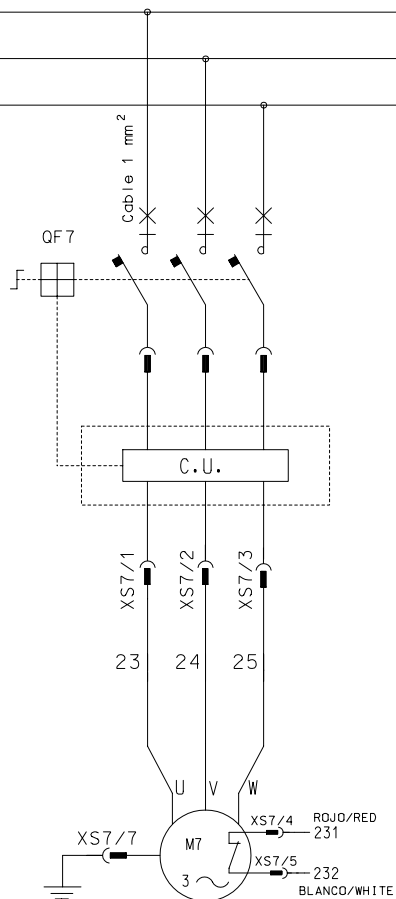
Ver. 00

CINTA SALIDA
EXIT BELT

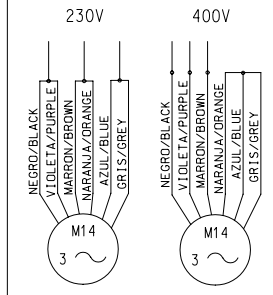
RECOGEDOR DE RETALES
REMAINING FILM UNWINDER

CORTE LONGITUDINAL
LONGITUDINAL CUTTING

TE09347/23



Conexion motor cinta salida
Exit belt motor connection



PROYECTO

Esquema : CONEXION MOTORES
Schema :
Scheme : MOTORS CONNECTION

Fecha
Date
Date 15-06-2009

Dibujado por
Designed by
Dessine par M. LARRANAGA

Ref. TFE09349

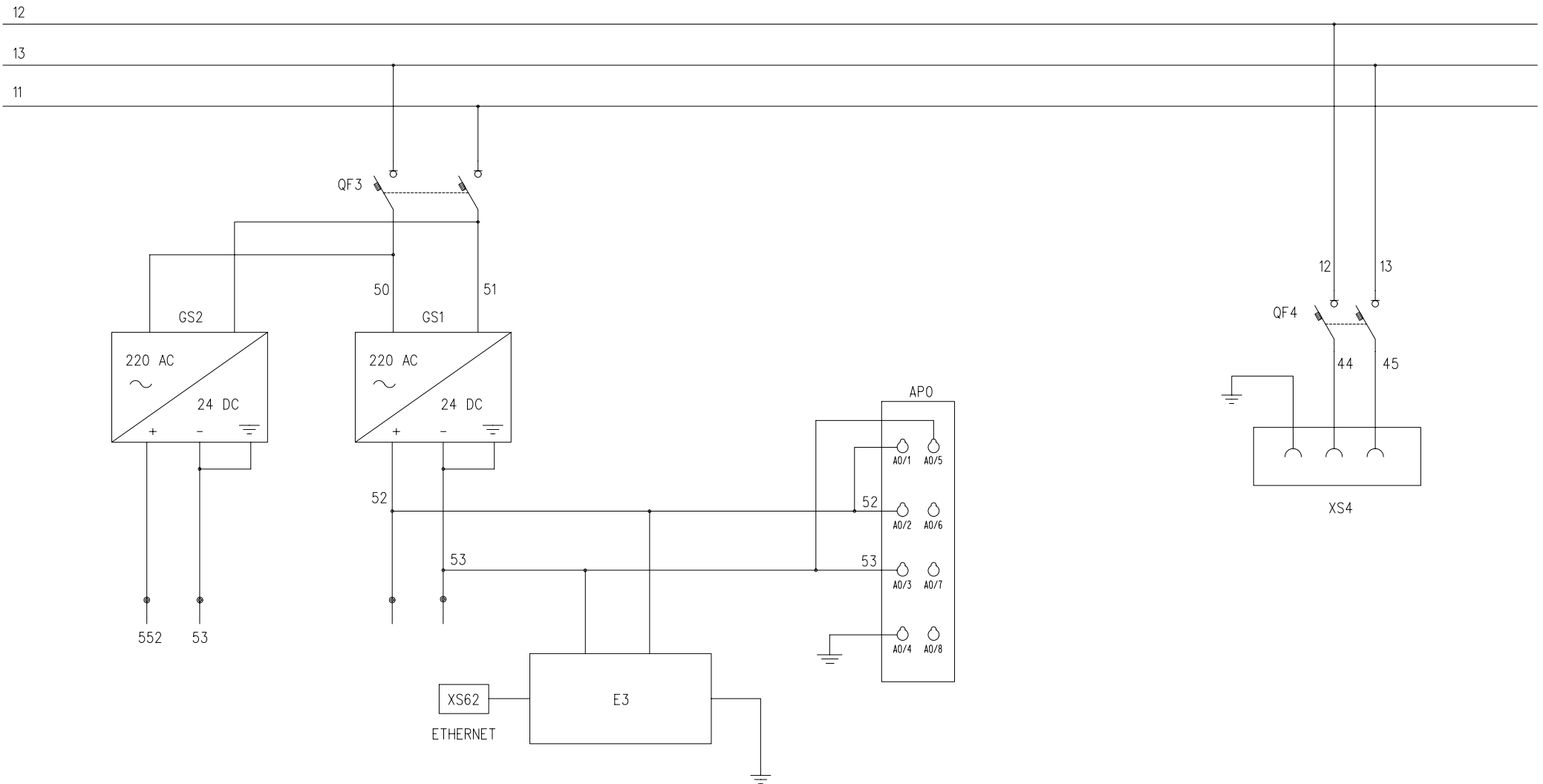
Ver. 01

FUENTE DE ALIMENTACION
MAIN POWER SUPPLY

PC

ENTRADAS SALIDAS DISTRIBUIDAS
DISTRIBUTED INPUT OUTPUTS

BASE DE ENCHUFE
SOCKET



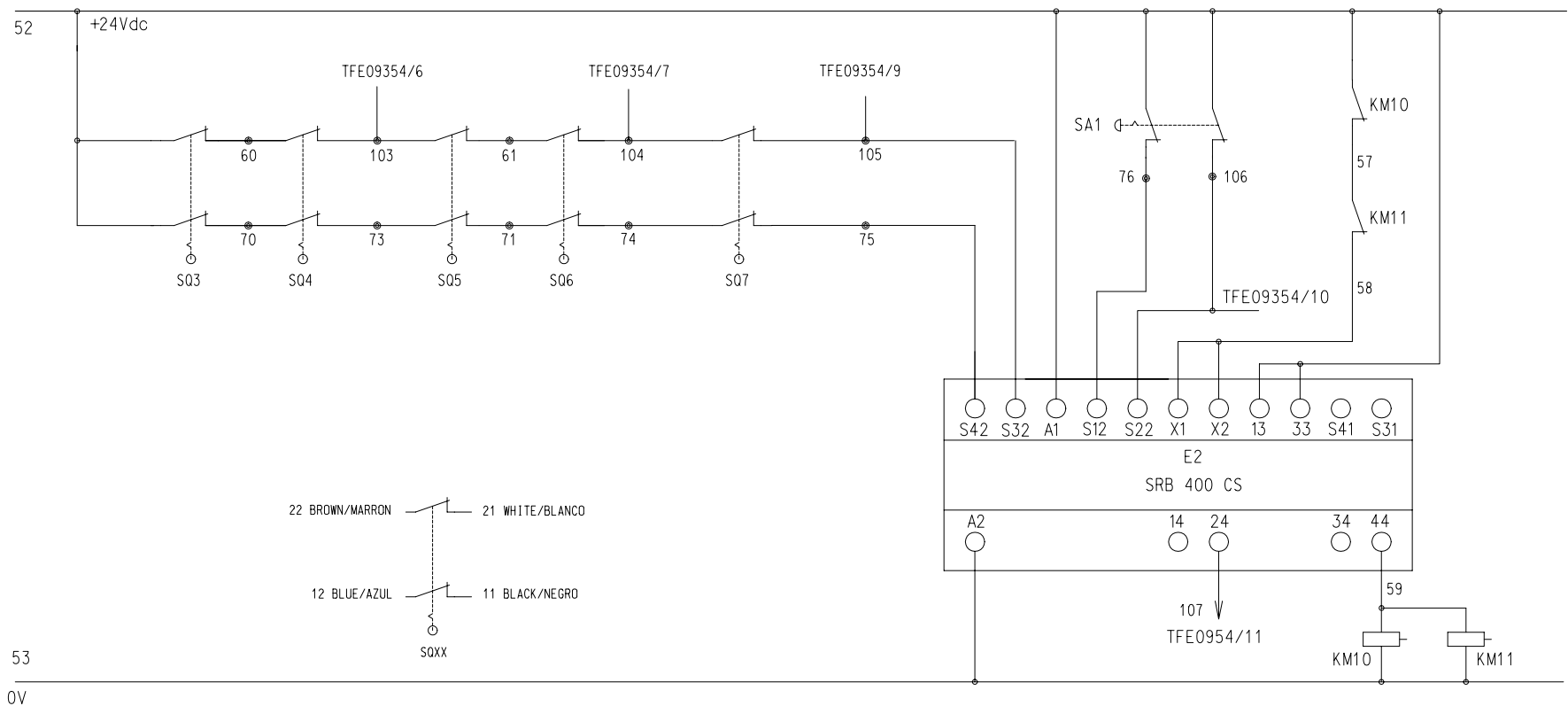
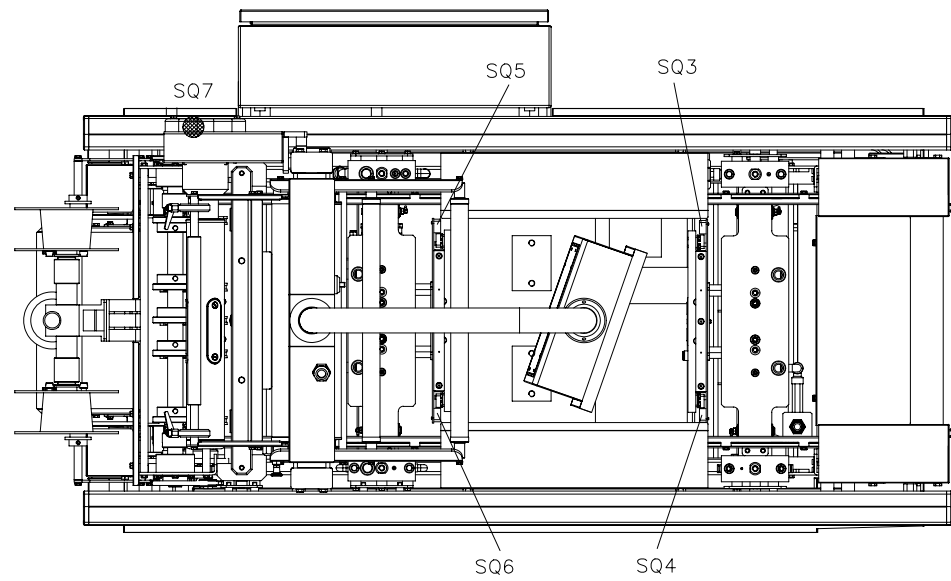
PROYECTO	
Esquema :	FUENTE DE ALIMENTACION Y PC
Schema :	POWER SUPPLY AND PC
Scheme :	

Fecha
Date
15-06-2009

Dibujado por
Designed by
Dessine par
M. LARRANAGA

Ref.
TFE09350

Ver.
00

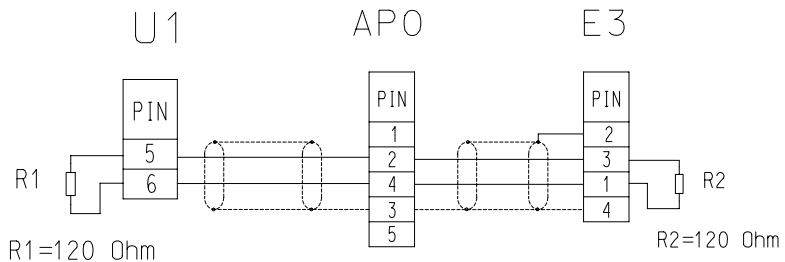
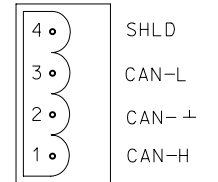
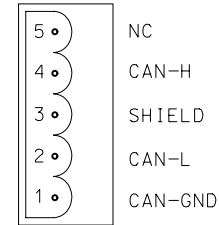
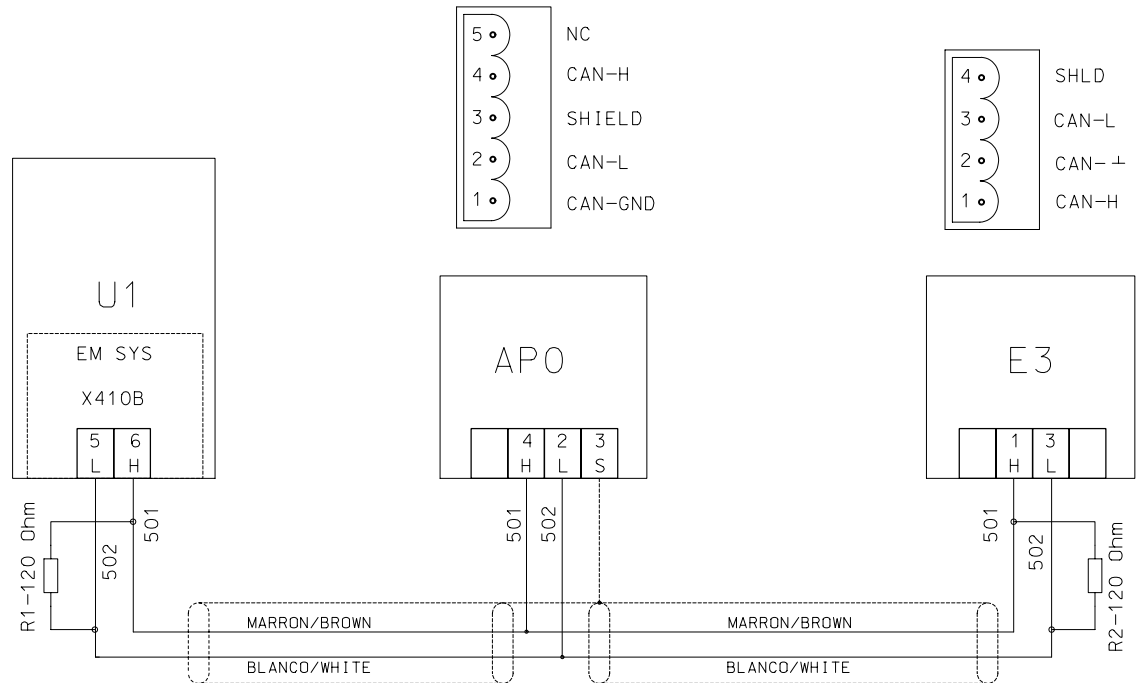


PROYECTO	
Esquema : MODULO DE SEGURIDAD	
Schema : SECURITY MODULE	
Fecha Date	15-06-2009
Dibujado por Designed by	M. LARRAÑAGA
Ref.	TFE09351
Ver.	00

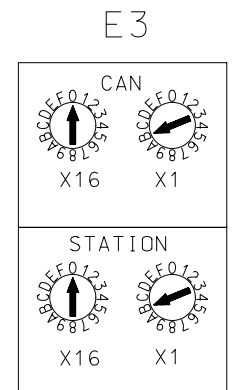
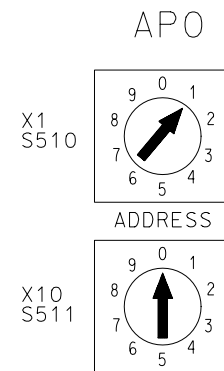
VARIADOR
INVERTER

ACOPLADOR CANOPEN
CAN OPEN BUS COUPLER

CPU
CPU



CABLE CAN BUS 4x1X0.22 FLEXIBLE VIOLETA COD. 81287 (HELUKABEL)



PROYECTO

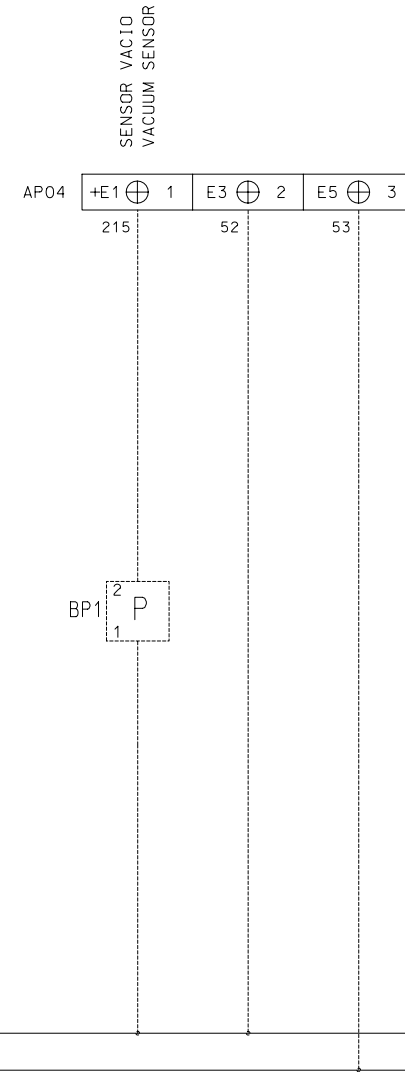
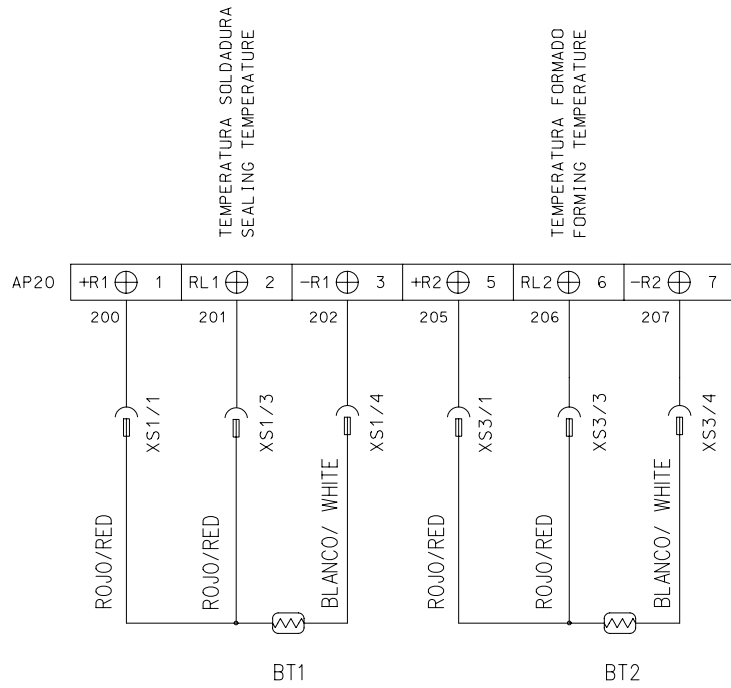
Esquema : COMUNICACION BUS CANopen
 Schema :
 Scheme : CANopen BUS COMMUNICATION

Fecha Date 15-06-2009

Dibujado por Designed by M. LARRAÑAGA
 Dessiné par

Ref. TFE09352

Ver. 00



PROYECTO

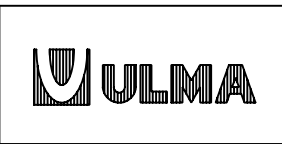
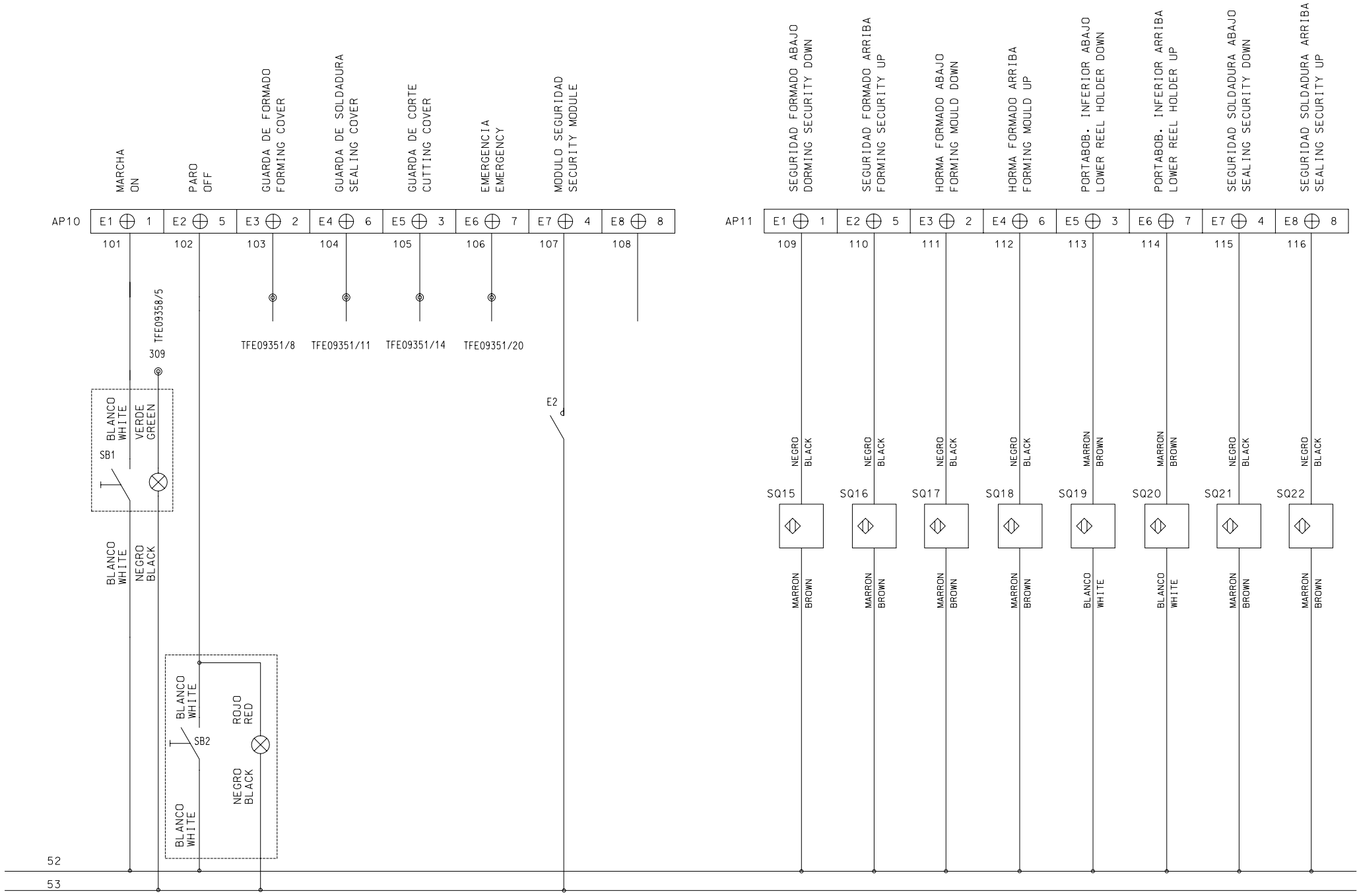
Esquema : CONEXION ENTRADAS ANALOGICAS
 Schema : ANALOG INPUTS CONNECTION

Fecha
Date
Date 15-06-2009

Dibujado por
Designed by
Dessine par M. LARRANAGA

Ref. TFE09353

Ver. 00



<p>PROYECTO</p> <p>Esquema : ENTRADAS DIGITALES 1</p> <p>Schema : DIGITAL INPUTS 1</p> <p>Scheme : DIGITAL INPUTS 1</p>		<p>Fecha Date 15-06-2009</p>	<p>Dibujado por Designed by M. LARRANAGA</p>	<p>Ref. TFE09354</p>	<p>Ver. 00</p>
---	--	--------------------------------------	--	--------------------------	--------------------

HORMA SOLDADURA ABAJO
SEALING MOULD DOWN

HORMA SOLDADURA ARRIBA
SEALING MOULD UP

PORTABOB. SUPERIOR ABAJO
UPPER REEL HOLDER DOWN

PORTABOB. SUPERIOR ARRIBA
UPPER REEL HOLDER UP

PLACA SOLDADURA ARRIBA
SEALING PLATE UP

CORTE ABAJO
CUTTING DOWN

FLUJOSTATO AGUA
WATER FLOW SENSOR

PROTECCION MOTORES
MOTOR PROTECTION

ALARMA PRESOSTATO AIRE
AIR PRESSURE ALARM

PRESION ARRANQUE COMPRESOR
COMPRESSOR START PRESSURE

FIN AVANCE CADENA
CHAIN ADVANCE END

ERROR VARIADOR CADENA
CHAIN INVERTER ALARM

FOROTCELULA FILM IMPRESO
PRINTED FILM PHOTOCELL

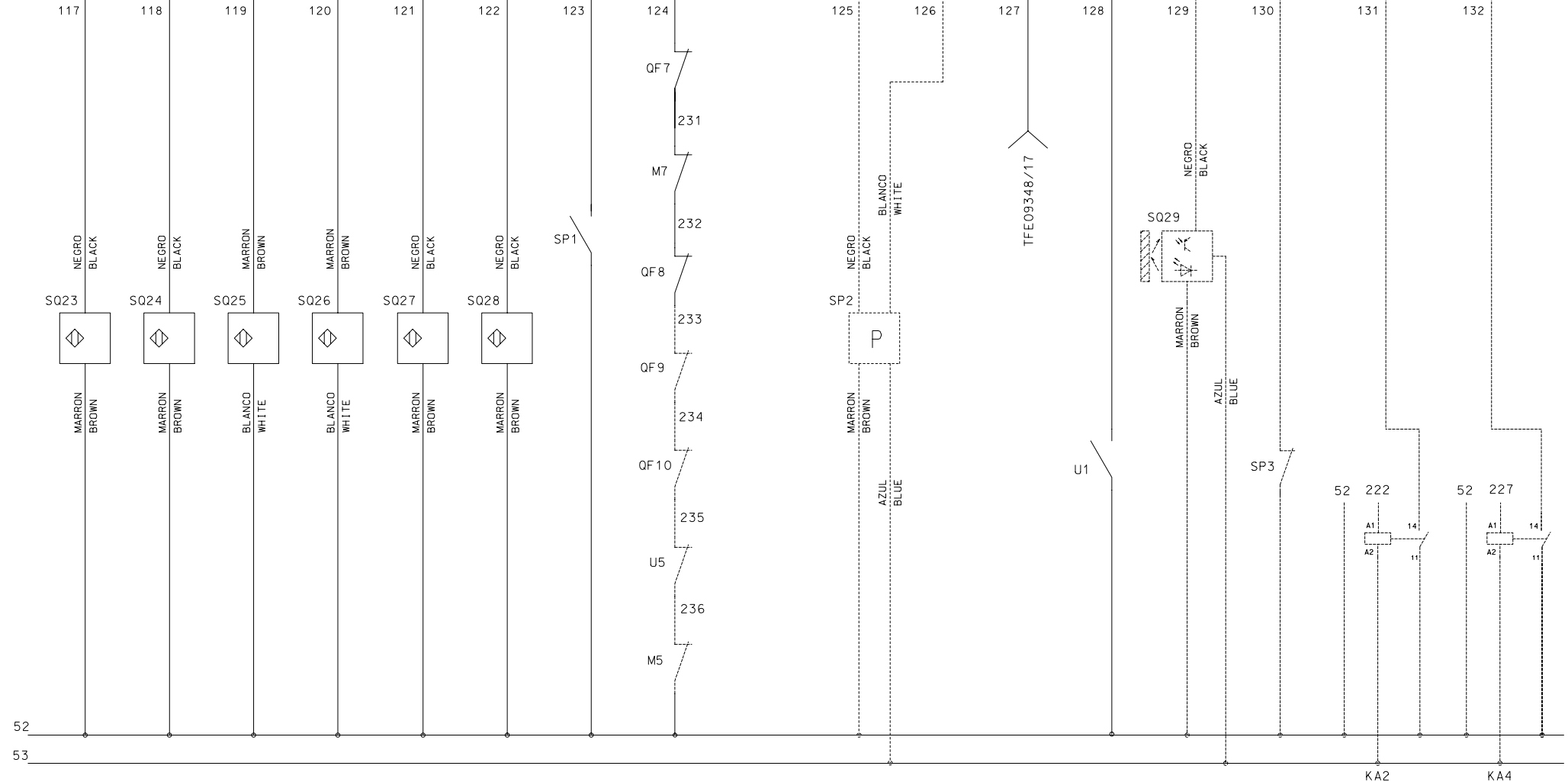
ALARMA PRESOSTATO ENGRASE
GREASER PRESSURE ALARM

FIN CODIFICADOR
CODIFIER END

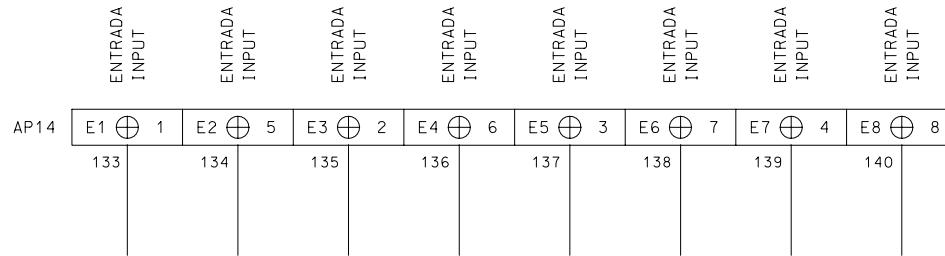
FIN DOSIFICADOR
DOSIFIER END

AP12 E1 ⊕ 1 E2 ⊕ 5 E3 ⊕ 2 E4 ⊕ 6 E5 ⊕ 3 E6 ⊕ 7 E7 ⊕ 4 E8 ⊕ 8

AP13 E1 ⊕ 1 E2 ⊕ 5 E3 ⊕ 2 E4 ⊕ 6 E5 ⊕ 3 E6 ⊕ 7 E7 ⊕ 4 E8 ⊕ 8



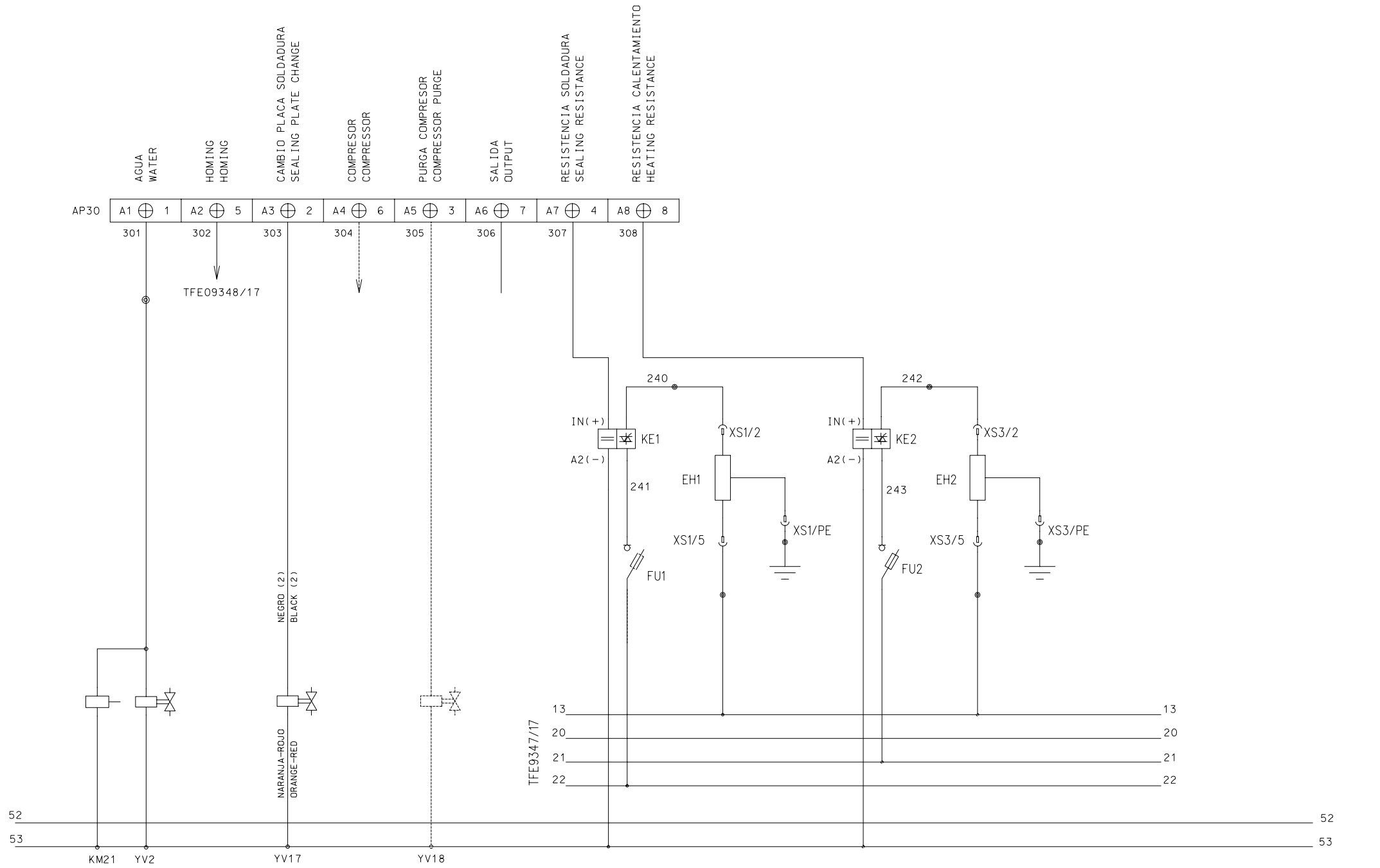
	PROYECTO	
	Esquema : ENTRADAS DIGITALES 2	
	Schema : DIGITAL INPUTS 2	
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by Dessine par
		M. LARRAÑAGA
		Ref. TFE09355
		Ver. 00



52 _____

53 _____

	PROYECTO		
	Esquema : ENTRADAS DIGITALES 3		
	Schema : DIGITAL INPUTS 3		
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRAÑAGA
		Ref.	TFE09356
		Ver.	00

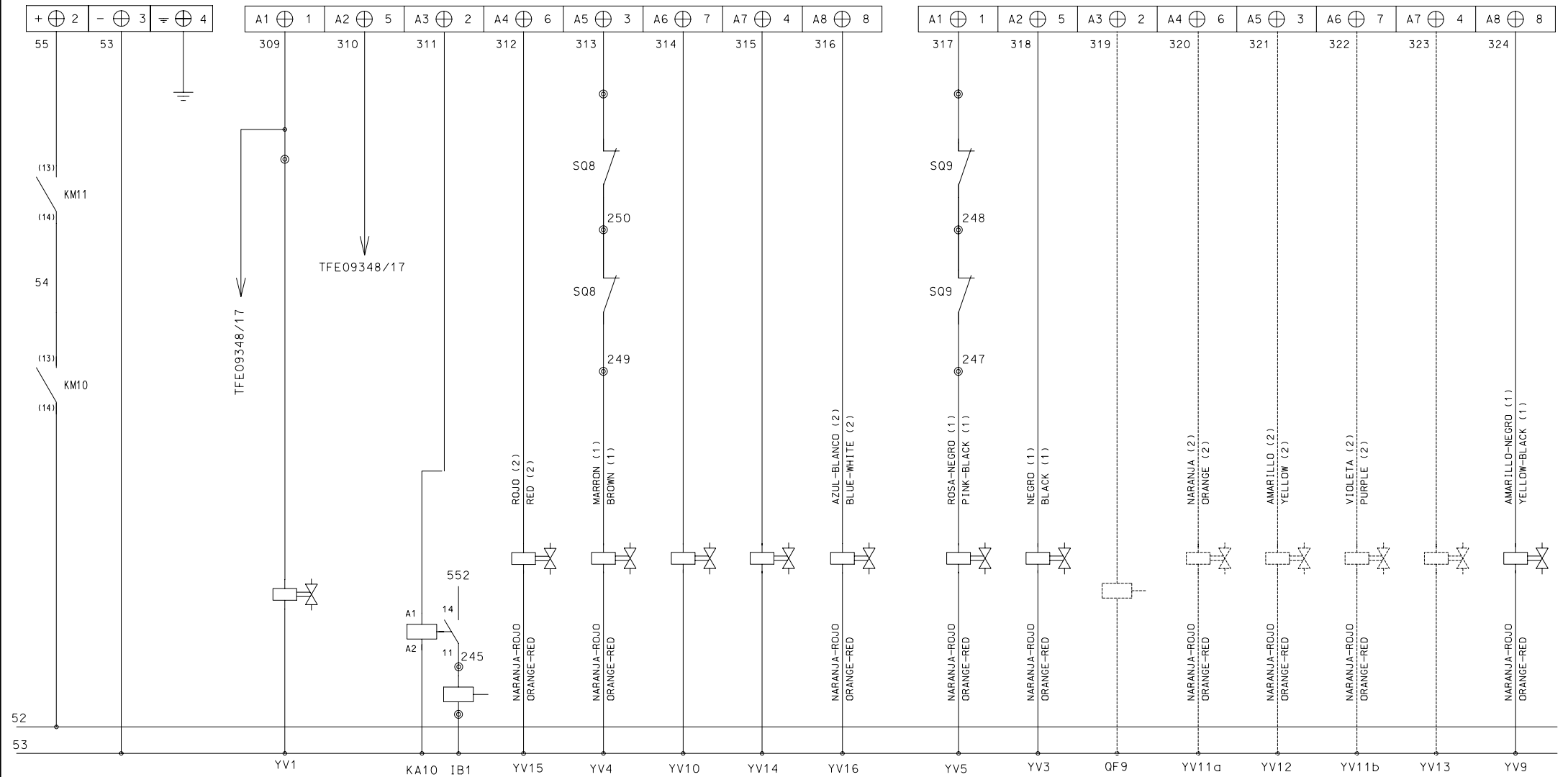


	PROYECTO	
	Esquema : SALIDAS DIGITALES 1	
	Schema : DIGITAL OUTPUTS 1	
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by
		M. LARRANAGA
		Ref. TFE09357
		Ver. 00

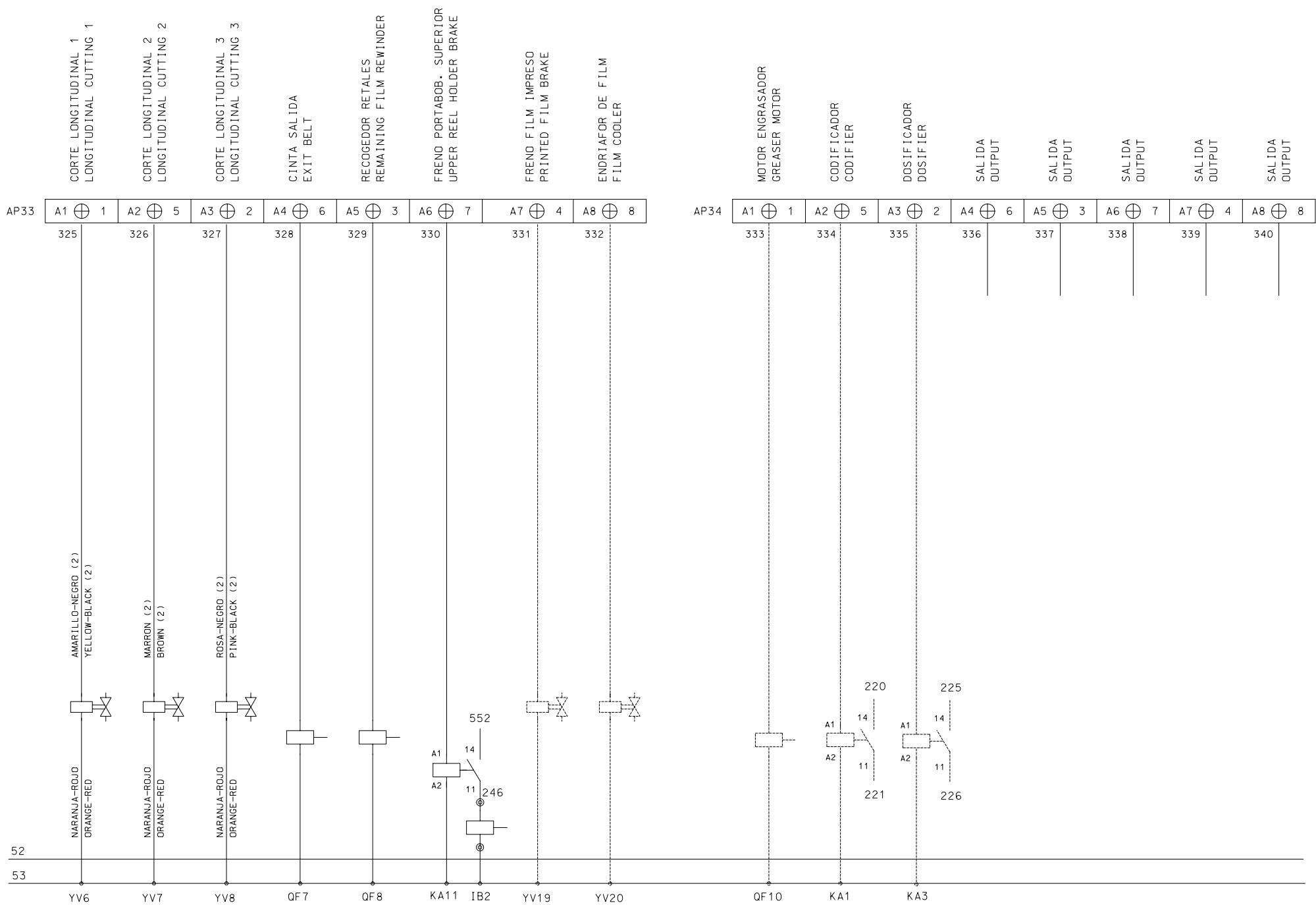
AP25

AP31

AP32



	PROYECTO Esquema : SALIDAS DIGITALES 2 Schema : Scheme : DIGITAL OUTPUTS 2		Ref. TFE09358	Ver. 00		
	Fecha Date	15-06-2009			Diseñado por Designed by	M.LARRANAGA
					Dibuñado por Dessine par	



CORTE LONGITUDINAL 1
LONGITUDINAL CUTTING 1

CORTE LONGITUDINAL 2
LONGITUDINAL CUTTING 2

CORTE LONGITUDINAL 3
LONGITUDINAL CUTTING 3

CINTA SALIDA
EXIT BELT

RECOGEDOR RETALES
REMAINING FILM REWINDER

FRENO PORTABOB: SUPERIOR
UPPER REEL HOLDER BRAKE

FRENO FILM IMPRESO
PRINTED FILM BRAKE

ENDRIAFOR DE FILM
FILM COOLER

MOTOR ENGRASADOR
GREASER MOTOR

CODIFICADOR
CODIFIER

DOSIFICADOR
DOSIFIER

SALIDA
OUTPUT

SALIDA
OUTPUT

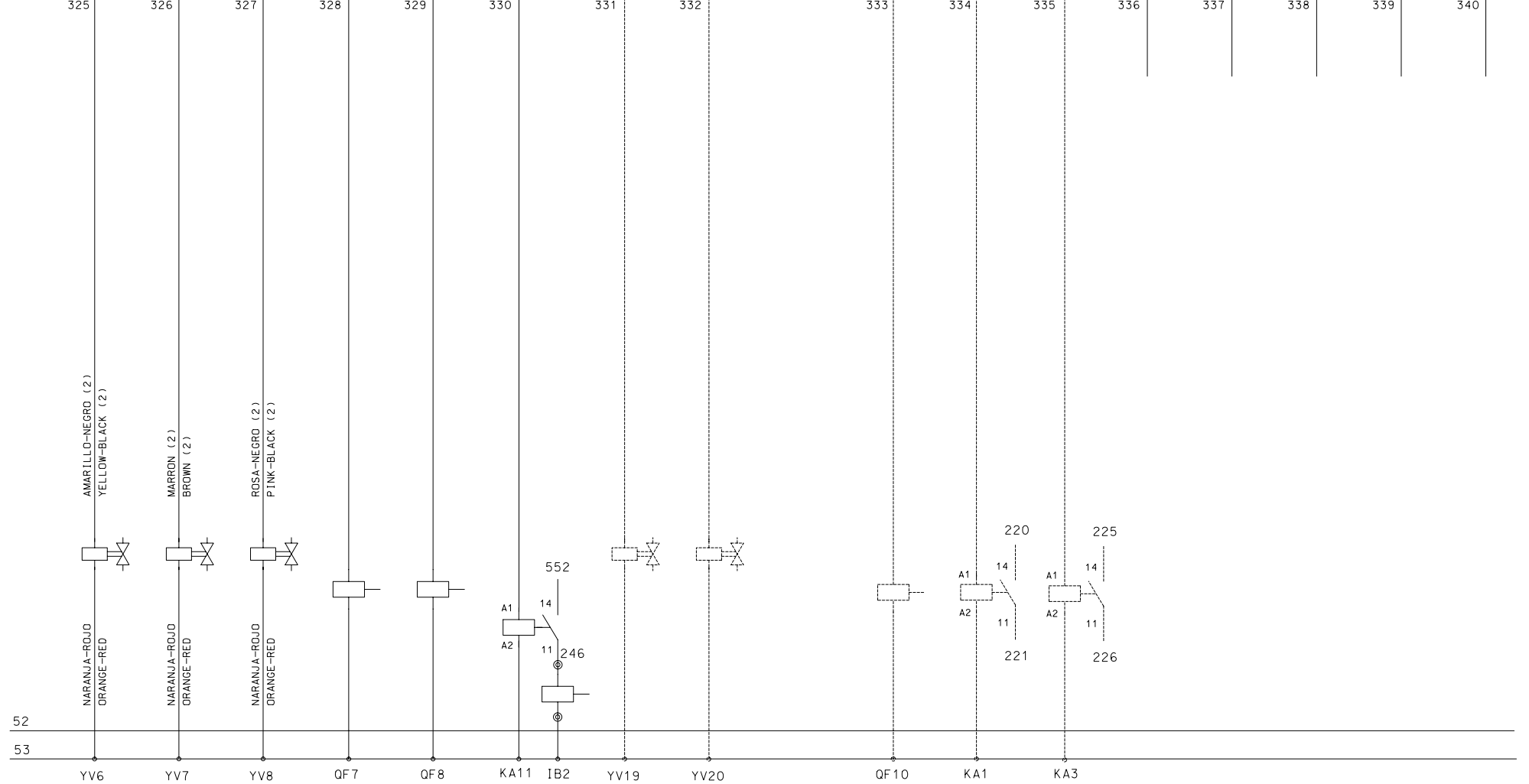
SALIDA
OUTPUT

SALIDA
OUTPUT

SALIDA
OUTPUT

AP33 A1 ⊕ 1 A2 ⊕ 5 A3 ⊕ 2 A4 ⊕ 6 A5 ⊕ 3 A6 ⊕ 7 A7 ⊕ 4 A8 ⊕ 8

AP34 A1 ⊕ 1 A2 ⊕ 5 A3 ⊕ 2 A4 ⊕ 6 A5 ⊕ 3 A6 ⊕ 7 A7 ⊕ 4 A8 ⊕ 8



	PROYECTO	
	Esquema : SALIDAS DIGITALES 3	
	Schema : DIGITAL OUTPUTS 3	
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by
		M. LARRANAGA
Ref.	TFE09359	Ver.
		00

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
 ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
 LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
AP00	TFE09350	9386693	1,0	Acoplador para CANopen CANopen bus coupler CANopen coupleur	MODULO CAN BK5150 (BECKHOFF)
AP10	TFE09354	9392207	1,0	Módulo 8 entradas digitales	Mod. 8 ent. dig. ref KL1418
AP11	TFE09354	9392207	1,0	Módulo 8 entradas digitales	Mod. 8 ent. dig. ref KL1418
AP12	TFE09355	9392207	1,0	Módulo 8 entradas digitales	Mod. 8 ent. dig. ref KL1418
AP13	TFE09355	9392207	1,0	Módulo 8 entradas digitales	Mod. 8 ent. dig. ref KL1418
AP14	TFE09356	9392207	1,0	Módulo 8 entradas digitales	Mod. 8 ent. dig. ref KL1418
AP20	TFE09353	9394340	1,0	Módulo entradas analógicas Analog input module	Mod. 2 ent pt100 ref KL3202
AP25	TFE09358	9390794	1,0	Terminal fuente alimentacion Power supply terminal Terminal source d'alimentation	Mod.Fuente alim. ref KL9100 Mod. Power supply ref KL9100
AP30	TFE09357	9391618	1,0	Módulo 8 salidas digitales	Mod. 8 DO 24VDC ref. KL2408
AP31	TFE09358	9391618	1,0	Módulo 8 salidas digitales	Mod. 8 DO 24VDC ref. KL2408
AP32	TFE09358	9391618	1,0	Módulo 8 salidas digitales	Mod. 8 DO 24VDC ref. KL2408
AP33	TFE09359	9391618	1,0	Módulo 8 salidas digitales	Mod. 8 DO 24VDC ref. KL2408
AP34	TFE09359	9391618	1,0	Módulo 8 salidas digitales	Mod. 8 DO 24VDC ref. KL2408
AP50	TFE09346	9381363	1,0	Mod. fin de bus Bus end module	Terminal fin de bus ref KL9010
E2	TFE09351	9390325	1,0	Módulo de seguridad Security module	RELE DE SEGURIDAD SRB 400CS SECURITY RELAY SRB 400CS
EH10	TFE09347	9394840	1,0	Resistencia calefactora armari Cabinet heater Resist. chauffage armoire	RESIST.REF.LMSS50WTCA (IRATI) RESIST.REF.LMSS50WTCA (IRATI)
FU1	TFE09357	9375958	1,0	Protección resistencia soldadu Sealing heater protection	FUSIBLE COAR 25A UFAST R.52039
		9375412	1,0	Borna portafusible Borne holder	PORTAFUSIBLE DF6-AB10 (TEE) PORTAFUSE DF6-AB10 (TEE)
FU2	TFE09057	9375958	1,0	Protección resistencia formado Forming heater protection	FUSIBLE COAR 25A UFAST R.52039
		9375412	1,0	Borna portafusible Borne holder	PORTAFUSIBLE DF6-AB10 (TEE) PORTAFUSE DF6-AB10 (TEE)
FU10	TFE09347	9069300	1,0	Fusible resis.anticondensación Cabinet heaters fuse	FUSIBLE CRIS.05X20 10A.
		9396616	1,0	Borna portafusible Borne holder	BORNA PORTAFUSIBLE (2,5mm2)
GS1	TFE09350	9388935	1,0	Fuente alimentación Main power supply	Fuente alimentacion 24Vdc 4.5A
GS2	TFE09350	9388935	1,0	FUENTE ALIMENTACION 24V 24V POWER SUPPLY	Fuente alimentacion 24Vdc 4.5A
KA10	TFE09358	9377678	1,0	Freno portabobinas inferior Lower reel holder brake	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)
KA11	TFE09359	9377678	1,0	Freno portabobinas superior Reel holder brake	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)
KE1	TFE09357	9385808	1,0	Conexión resistencia soldadura Sealing heater connection	RELE EST. SOLIDO RJ1A23D30E Rele
KE2	TFE09357	9385808	1,0	Conexión resistencia formado Forming heater connection	RELE EST. SOLIDO RJ1A23D30E Rele
KM10	TFE09351	9375276	1,0	Contactador de seguridad Security contactor Conect.de securité	CONTA.LC1D25BL

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
 ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
 LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
KM11	TFE09351	9375276	1,0	Contactador de seguridad Security contactor Conect.de securité	CONTA.LC1D25BL
KM21	TFE09357	9383192	1,0	Contactador para reguladores T ^a T ^a regulation contactor	CONTACTOR LC1-D32BL (TEE)
QF1	TFE09347	9377712	1,0	Proteccion diferencial Diferential	Diferencial ID4-63-300 (MG)
QF2	TFE09348	9374018	1,0	Protector variador Inverter protection Protection variateur	MAGNETOTERM.K60N/C 2P 20A (MG)
QF3	TFE09350	9374027	1,0	Protecciones varias Protections Protections	MAGNETOTERMICO K60N/C 2P 10A
QF4	TFE09350	9374027	1,0	Protección base enchufe Socket protection Protection base	MAGNETOTERMICO K60N/C 2P 10A
QF6	TFE09349	9389561	1,0	Proteccion corte longitudinal Longitudinal cutting protect	ARRANCADOR U Ref.LUCA 1XBL
		9389566	1,0	Bloque de contacto auxiliar Auxiliary contacts	CONTACTO AUX Ref.LUA1 C11
		9389570	1,0	Base potencia Power base	BASE POTENCIA Ref.LUB 12
QF7	TFE09349	9389907	1,0	Proteccion cinta salida Exit belt protection	ARRANCADOR U Ref.LUCA X6BL
		9389566	1,0	Bloque de contacto auxiliar Auxiliary contacts	CONTACTO AUX Ref.LUA1 C11
		9389570	1,0	Base potencia Power base	BASE POTENCIA Ref.LUB 12
QF8	TFE09349	9389561	1,0	Proteccion recogedor retales Film rewinder protection	ARRANCADOR U Ref.LUCA 1XBL
		9389566	1,0	Bloque de contacto auxiliar Auxiliary contacts	CONTACTO AUX Ref.LUA1 C11
		9389570	1,0	Base potencia Power base	BASE POTENCIA Ref.LUB 12
QS1	TFE09347	9374365	1,0	Interruptor general Main switch Interrupteur general	INTERRUP.P3-63-EA-SUB-SW/N
U1	TFE09348	9392159	1,0	Variador motor avance film Film advance inverter	Variador ref ACU 201-07FA
		9392115	1,0	Panel variador Inverter panel Panneau	Panel ref KP 500
		9392088	1,0	Módulo de comunicación Communication module	Panel com CAN ref EM SYS
VAR	TFE09346	9380781	0,3	Barreta tierra	BARRETA TIERRA NSCH-80A
		9371363	2,5	Perfil simétrico	PERFIL SIM.REF.164800.03
		8488052	1,0	Chapa armario eléctrico Electrique cabinet plate Plaque d'armoire electrique	CHAPA CUADRO ELECTRICO
XB1	TFE09346	9396625	2,0	Bornas acometida	BORNA DE PASO 2 (10mm2)
		9396626	1,0	Bornas acometida	BORNA DE PASO 2 (10mm2) AZUL

TFL09231

Ver.01

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

Pág.: 3

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
		9396697	1,0	Puentes	PUENTE DE 2 POLOS BORNA 10
		9396643	1,0	Tapas End plate	TAPA BORNA PASO 2 (10mm2)
XB2	TFE09346	9396611	12,0	Bornas acometida	BORNA DOBLE PISO PASO 2 2,5mm2
		9396683	4,0	Puentes	PUENTE DE 2 POLOS BORNA 2,5
XB3	TFE09346	9396607	12,0	Bornas conexiones	BORNA DE PASO 4 (2,5mm2)
		9396687	2,0	Puentes	PUENTE DE 6 POLOS BORNA 2,5
		9396603	2,0	Topes	BORNA TOPE
XS4	TFE09350	9377527	1,0	Base enchufe Socket socket	BASE DE ENCHUFE REF.03240
XS62	TFE09350	9396935	1,0	Módulo RJ45 Module RJ45	MODULO SALIDA CARRIL RJ45-RJ45

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN
ELECTRIC COMPONENTS IN THE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
E3	TFE09150	9393380	1,0	CPU CPU CPU	BR4PP:167-45 PP45 5"COLOR
EH21	TFE09347	9394840	1,0	Resistencia calef.panel mandos Control panel heater Resist. chauffage panneau	RESIST.REF.LMSS50WTCA (IRATI) RESIST.REF.LMSS50WTCA (IRATI)
SA1	TFE09351	9396834	1,0	Seta de emergencia Emergency stop Arret d'urgence	SETA EMERGENCIA IP69k M22-PVT
		9396835	1,0	Adaptador Adaptor	ADAPTADOR SETA EMERGEN. M22-A
		9396836	2,0	Cámara de contactos Contacts Contactes	CONTACTO NC SETA EMERG M22-K01
		8970816	1,0	Etiqueta emergencia Emergency label. Etiquette d'urgence	ADHESIVO BOTON PARADA EMERGENC
SB1	TFE09154	9395056	1,0	Pulsador marcha. On pusher.	PULSADOR PIEZO LED VERDE M22
SB2	TFE09354	9395055	1,0	Pulsador parada Stop button Poussoir d'arret	PULSADOR PIEZ.ROJO LEDROJO M22
VAR		9097300	1,0	Regleta	REGL.CONEX.04 SEC.TRANSPARENTE

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

SIMB. SYMB. SYMB.	CIRCUITO SCHEME SCHEMA	CODIGO CODE CODE	Q Q Q	FUNCION FUNCTION FONCTION	DENOMINACION DENOMINATION DENOMINATION
YV11A	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electroválvula vacío ext. inf. Lower external vacuum electro.	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV11B	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrov. aireación molde Mould ventilation electrov.	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
BR2	TFE09348	9381672	1,0	Encoder Encoder Encoder	ENCODER 2RHF-600-D-06-64-5M-S ENCODER 2RHF-600-D-06-64-5M-S
BT1	TFE09353	XXXXXXXX	1,0	Termopar soldadura Sealing thermocouple	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
BT2	TFE09353	XXXXXXXX	1,0	Termopar formado Forming thermocouple	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
EH01	TFE09357	XXXXXXXX	1,0	Resistencia soldadura Sealing resistor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
EH02	TFE09357	XXXXXXXX	1,0	Resistencia formado Forming resistance	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
IB01	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Freno portabobinas inferior Lower reel holder brake	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
IB02	TFE09359	XXXXXXXX	1,0	Freno portabobinas superior Reel holder brake	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
M01	TFE09348	XXXXXXXX	1,0	Motor avance film Film advance motor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
M7	TFE09349	XXXXXXXX	1,0	Motor cinta salida Exit belt motor Bande de sortie	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
M8	TFE09349	XXXXXXXX	1,0	Motor recogedor de retales Scrap winder motor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SP01	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Flujostato agua Water flow sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9396728	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTR TIPO C SINLED
SP02	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Presostato aire Air presostat Aire presostat	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ03	TFE09351	XXXXXXXX	1,0	Micro securi. guarda formado 1 Forming 1 cover safety-sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ04	TFE09351	XXXXXXXX	1,0	Micro securi. guarda formado 2 Forming 2 cover safety-sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
SQ05	TFE09351	XXXXXXXX	1,0	Micro seguridad soldadura 1 Sealing area 1 safety-sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ06	TFE09351	XXXXXXXX	1,0	Micro seguridad soldadura 2 Sealing area 2 safety-sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ07	TFE09351	XXXXXXXX	1,0	Micro seguridad guarda corte 1 Cutting area 1 safety-sensor	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ15	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Barrera formado abajo Forming security down	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Conector Connector Connecteur	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ16	TFE09154	XXXXXXXX	1,0	Barrera formado arriba Forming security up	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Conector Connector Connecteur	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ17	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Detector formado abajo Forming form down detector	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Cable conexion Connection wire	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ18	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Detector formado arriba Forming form up detector	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Cable conexion Connection wire	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ19	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Portabobinas inf. abajo Lower reel holder down	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ20	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Portabobinas inf. arriba Lower reel holder up	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ21	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Barrera soldadura abajo Sealing security down	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Conector Connector Connecteur	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ22	TFE09354	XXXXXXXX	1,0	Barrera soldadura arriba Sealing security up	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Conector Connector Connecteur	CONNECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ23	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Detector soldadura abajo Sealing form down detector.	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
		9377692	1,0	Cable conexion Connection wire	CONECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ24	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Detector soldadura arriba Sealing form up detector	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Cable conexion Connection wire	CONECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ25	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Portabobinas sup. abajo Upper reel holder down	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ26	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Portabobinas sup. arriba Upper reel holder up	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
SQ27	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Detector placa soldadura Sealing plate detector	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
SQ28	TFE09355	XXXXXXXX	1,0	Detector corte abajo Cutting down detector	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9377692	1,0	Cable conexion Connection wire	CONECTOR RECTO M8-3-5m PVC CABLE PRO5-M8(F)
XS01	TFE09357	TFC08136	1,0	Clavija de conexión soldadura Sealing connection hood	MANGUERA CALENTAMIENTO
XS03	TFE09357	TFC08136	1,0	Clavija de conexión formado Forming connection hood	MANGUERA CALENTAMIENTO
XS07	TFE09349	9397108	1,0	Conector Connector Connecteur	CONEC. MACHO (7) UTS1JC147PSCR
		9397109	1,0	Conector Connector Connecteur	CONEC. HEMBR (7) UTS6JC147SSCR
YV01	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula general de aire Air input electrovalve Elec. valvule general d'air	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395112	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m
YV02	TFE09357	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula general de agua Water input electrovalve Electro valvule general d'eau	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395733	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m
YV03	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula soldadura Sealing electrovalve Electro valvule de soudure	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV04	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula sube formado Forming up electrovalve	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

SIMB. SYMB. SYMB.	CIRCUITO SCHEME SCHEMA	CODIGO CODE CODE	Q Q Q	FUNCION FUNCTION FONCTION	DENOMINACION DENOMINATION DENOMINATION
YV05	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula sube soldadura Sealing up electrovalve	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV06	TFE09359	XXXXXXXX	1,0	Electrov. corte longitudinal 1 Longitudinal cutting 1	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV07	TFE09359	XXXXXXXX	1,0	Electrov. corte longitudinal 2 Longitudinal cutting 2	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV08	TFE09359	XXXXXXXX	1,0	Electrov. corte longitudinal 3 Longitudinal cutting 3	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV09	TFE09359	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula sube corte 1 Cutting 1 up electrovalve	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV10	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula aire calenta. Heating air electrovalve	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395112	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m
YV12	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Vacio interior envase Package inside vacuum	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV13	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula gas Gas electrovalve Electro valvule gaz	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395064	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m
YV14	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula aire de formado Heating air electrovalve	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395112	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m
YV15	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electro.sube seguridad for. Forming security up electro.	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV16	TFE09358	XXXXXXXX	1,0	Electro.sube seguridad sold. Sealing security up electro.	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV17	TFE09357	XXXXXXXX	1,0	Electrov cambio neumático Change pneumatique ev	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées

TFD09202
Ver.00

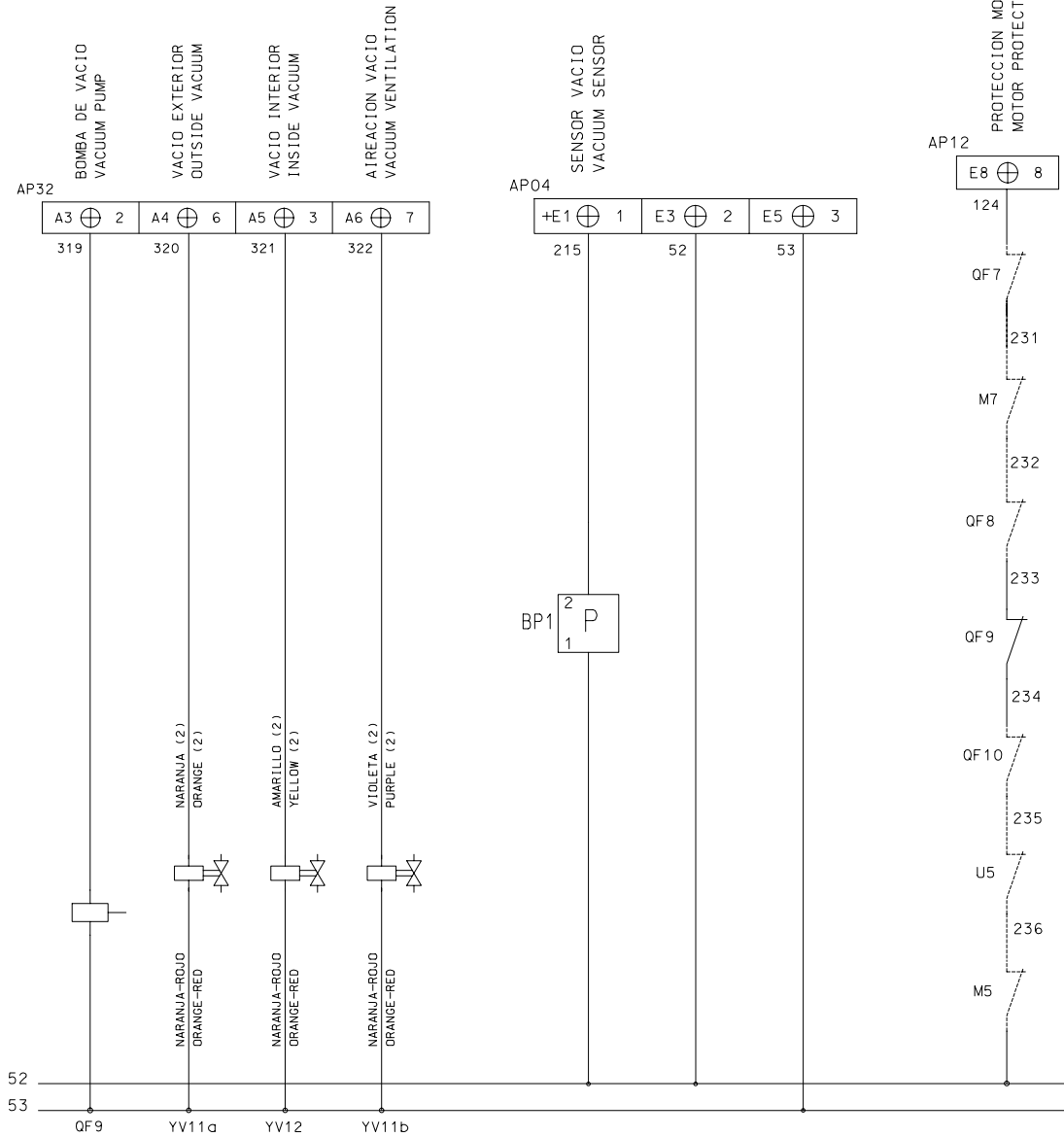
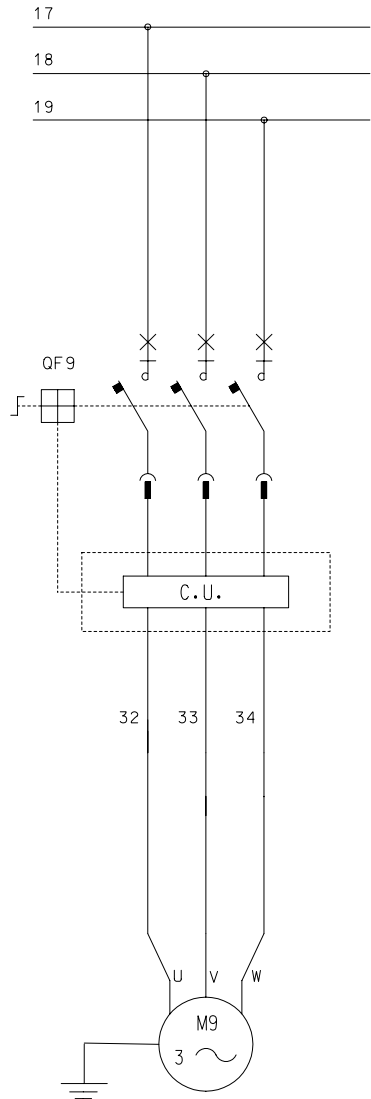
VACIO - OPCIONAL TFS 100
VACUUM - TFS 100 OPTION

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

Pág.: 1

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09374	00	CONEXION VACIO - TFS 100 VACUUM CONNECTION - TFS 100
TFL09246	00	LA-VACIO - TFS 100 LA-VACUUM - TFS 100
TFL09247	00	LM-VACIO - TFS 100 LM-VACUUM - TFS 100

BOMBA VACIO
VACUUM PUMP



PROYECTO

Esquema : CONEXIONES VACIO
Schema :
Scheme : VACUUM CONNECTIONS

Fecha
Date 15-06-2009

Dibujado por
Designed by M. LARRAÑAGA
Dessine par

Ref. TFE09374

Ver. 00

TFL09246

Ver.00

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

Pág.: 1

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
AP04	TFE09374	9386694	1,0	Mod entrada 4-20mA Input module 4-20mA Module d'entree 4-20mA	Mod. ent. anal 4-20mA KL3051
QF9	TFE09374	9389563	1,0	Conexi.motor bomba vacio Vacuum pump motor con. Connection pompe a vide	ARRANCADOR U Ref.LUCA 18BL
		9389566	1,0	Contacto auxiliar Auxiliar contact Auxiliar cont.	CONTACTO AUX Ref.LUA1 C11
		9389571	1,0	Base potencia Power base	BASE POTENCIA Ref.LUB 32

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
YV11A	TFE09374	XXXXXXX	1,0	Vacío exterior Outside vacuum	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV11B	TFE09374	XXXXXXX	1,0	Aireación vacío interior Internal vacuum aireation	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
BP1	TFE09374	9380783	1,0	Sensor vacío Vacuum sensor Capteur vide	SENSOR VACIO MBS4500-10211AB08
M09	TFE09374	XXXXXXX	1,0	Bomba de vacío Vacuum pump Pompe a vide	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
YV12	TFE09374	XXXXXXX	1,0	Vacío interior envase Package inside vacuum	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées

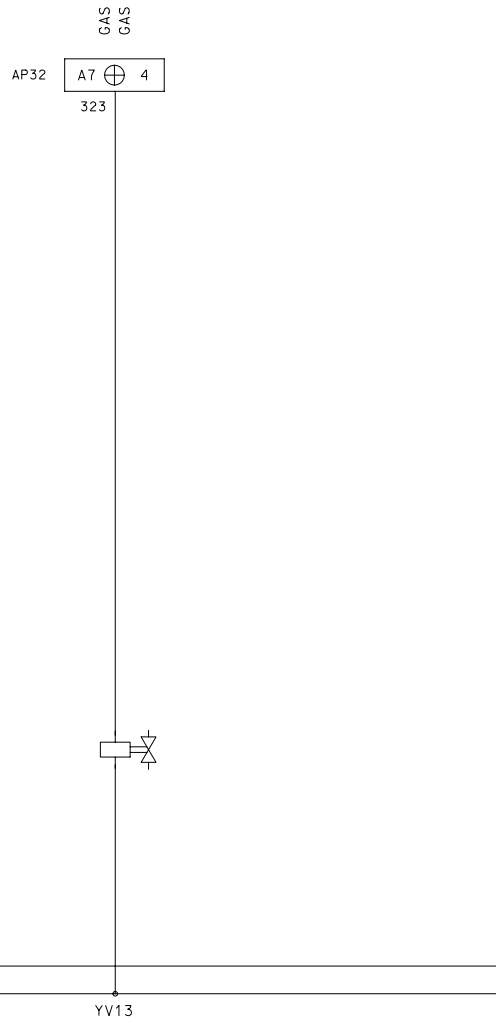
TFD09203
Ver.00


GAS - OPCIONAL TFS 100
GAS - TFS 100 OPTION

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

Pág.: 1

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09375	00	CONEXION GAS - TFS 100 GAS CONNECTION - TFS 100
TFL09248	00	LM-GAS - TFS 100 LM-GAS - TFS 100



	PROYECTO						
	Esquema : CONEXIONES GAS						
	Schema : GAS CONNECTIONS						
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRANAGA	Ref.	TFE09375	Ver.	00

TFL09248
Ver.00

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN MAQUINA
ELECTRIC COMPONENTS IN THE MACHINE
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS MACHINE

Pág.: 1

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
YV13	TFE09375	XXXXXXXX	1,0	Electrovalvula gas Gas electrovalve Electro valvule gaz	Consultar Subc. Explosionado Consult Exploded assemblies Consulter Vues éclatées
		9395064	1,0	Conector Connector Connecteur	CONECTOR ELECTROVAL. LED 5m

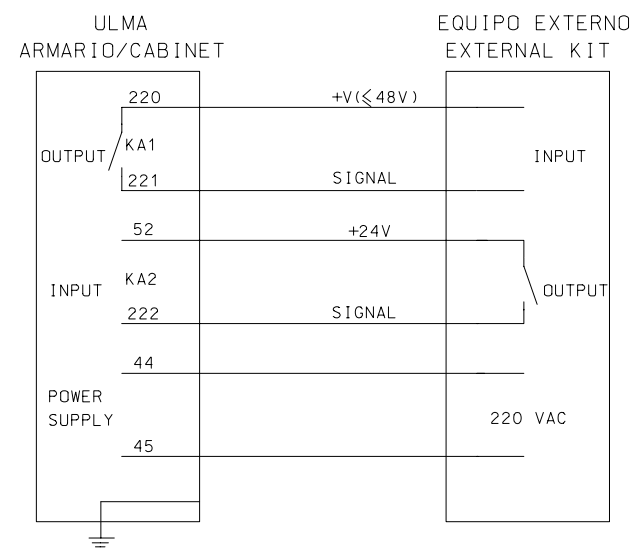
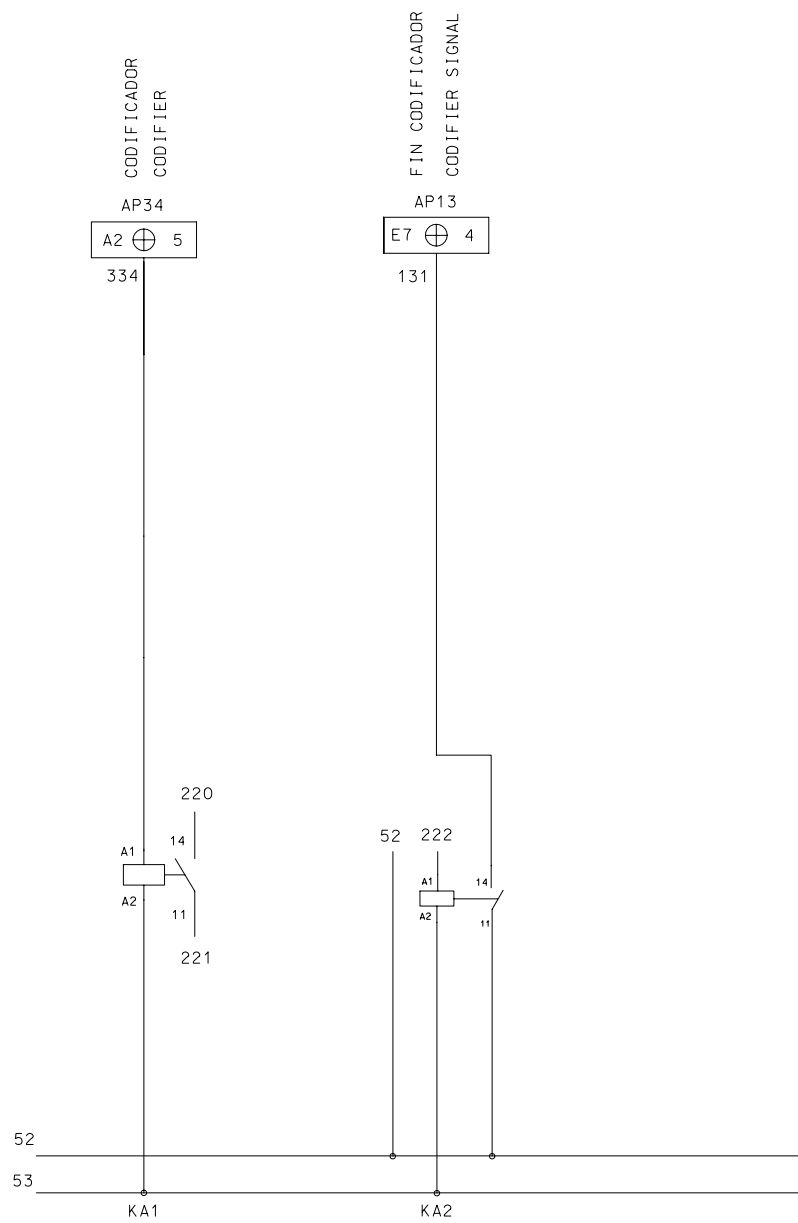
TFD09208
Ver.00

CODIFICADOR - OPCIONAL DU 4600
CODIFIER - DU 4600 OPTION

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

Pág.: 1

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09379	00	CONEXION CODIFICADOR - DU 4600 CODIFIER CONNECTION - DU 4600
TFL09256	00	LA-CODIFIER - DU 4600 LA-CODIFIER - DU 4600



	PROYECTO			
	Esquema : CONEXION CODIFICADOR			
	Schema : CODIFIER CONNECTION			
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRANAGA	Ref. TFE09379
Date		Dessine par		Ver. 00

TFL09256

Ver.00

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

Pág.: 1

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
KA1	TFE09379	9377678	1,0	Señal marcha codificador Start codifier	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)
KA2	TFE09379	9377678	1,0	Fin codificador Printing finish signal	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)

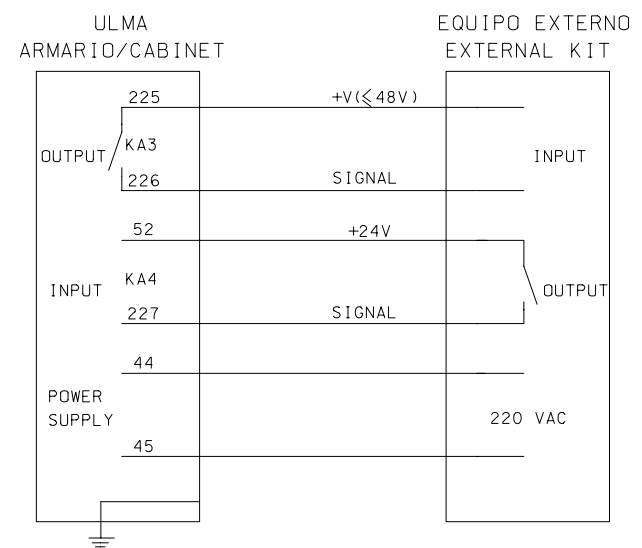
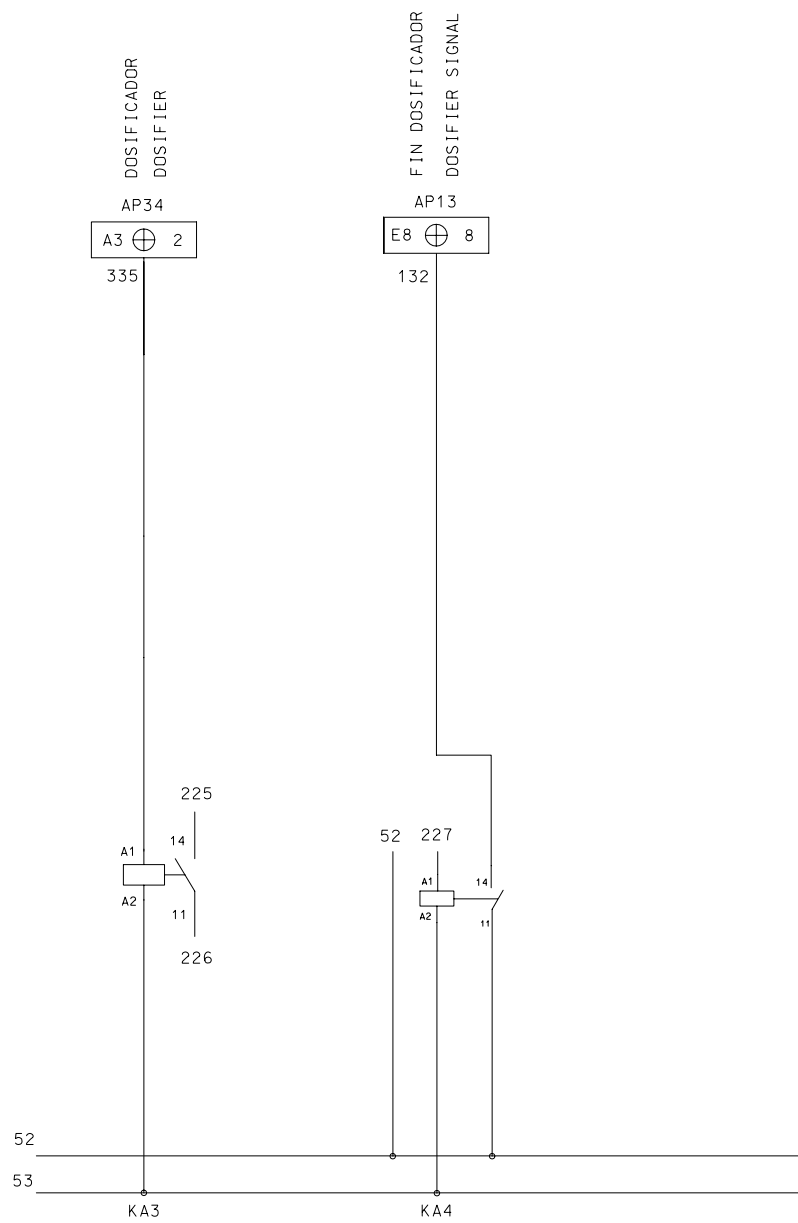
TFD09209
Ver.00

DOSIFICADOR - OPCIONAL TFS 100
DOSIFIER - TFS 100 OPTION

DOSSIER TECNICO
TECHNICAL DOSSIER
DOSSIER TECHNIQUE

Pág.: 1

ESQUEMA SCHEMA SCHEME	VERS.	DOCUMENTO DOCUMENT DOCUMENT
TFE09380	00	CONEXION DOSIFICADOR - TFS 100 DOSIFIER CONNECTION - TFS 100
TFL09257	00	LA-DOSIFIER - TFS 100 LA-DOSIFIER - TFS 100



	PROYECTO			
	Esquema : CONEXION DOSIFICADOR			
	Schema : DOSIFIER CONNECTION			
Fecha Date	15-06-2009	Dibujado por Designed by	M. LARRANAGA	Ref. TFE09380
Date		Dessine par		Ver. 00

TFL09257

Ver.00

LISTADO DE MATERIAL ELECTRICO EN ARMARIO ELECTRICO
ELECTRIC COMPONENTS IN THE ELECTRICAL CABINET
LISTE DE MATERIEL ELECTRIQUE DANS ARMOIRE ELECTRIQUE

Pág.: 1

SIMB.	CIRCUITO	CODIGO	Q	FUNCION	DENOMINACION
SYMB.	SCHEME	CODE	Q	FUNCTION	DENOMINATION
SYMB.	SCHEMA	CODE	Q	FONCTION	DENOMINATION
KA3	TFE09380	9377678	1,0	Dosificador Dosifier	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)
KA4	TFE09380	9377678	1,0	Fin dosificador Dosifier finish signal	BORNA MRZ 24V DC (WEIDMULLER)